WK200_es_Cover1-4.fm 1 ページ ２００８年７月２８日 月曜日 午後７時３分

This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

CASIO

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

F MA0808-B Printed in China
WK200/500ES1B

WK-200
WK-500

ES

English

Español

USER'S GUIDE

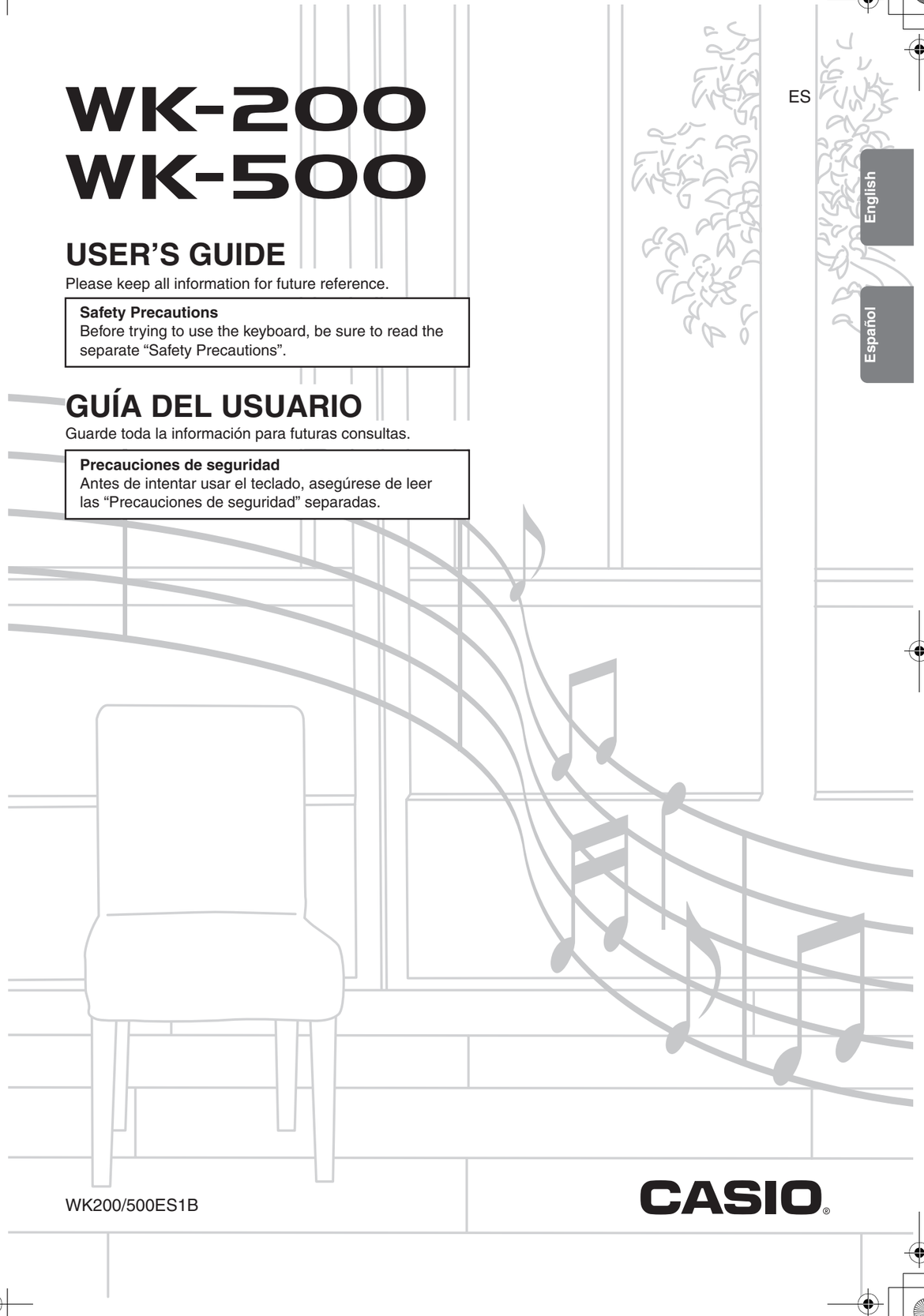
Please keep all information for future reference.

Safety Precautions
Before trying to use the keyboard, be sure to read the separate "Safety Precautions".

GUÍA DEL USUARIO

Guarde toda la información para futuras consultas.

Precauciones de seguridad
Antes de intentar usar el teclado, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.



WK200/500ES1B

CASIO

WK200_02_e.fm 22 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時３０分

■ To change the pitch of a sampled sound

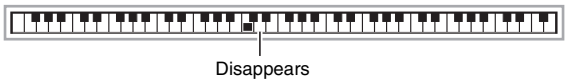
While holding down the keyboard key of the sampled sound whose pitch you want to change, use the ⑱ (10-key) [–] and [+] keys to change the pitch.

- You can change the pitch within a range of –64 to 63 semitones.

■ To delete a keyboard key's sampled sound

While holding down the keyboard key whose sound you want to delete, press ⑲. In response to the "DelSure?" message that appears, press the ⑱ (10-key) [+] button to delete, or [–] to cancel the delete operation.

- Deleting a sampled sound will return the key to its initial default built-in sound.
  Example: To delete the sound assigned to key D4



Using a Drum Sampling Tone in Auto Accompaniment

Use the following procedure to change the rhythm part of an Auto Accompaniment pattern to a drum set sound that you sampled.

1. Press ⑮ and then use ⑱ (10-key) to enter the rhythm number of the Auto Accompaniment pattern you want.

You cannot use a Drum Sampling Tone in a user rhythm, so do not select a user rhythm in the above step.

2. Press ⑮ and then use ⑱ (10-key) to enter the tone number of the sampling drum set that contains the sound you want to use.

3. Press ⑮.

This changes the rhythm part of the Auto Accompaniment pattern you selected in step 1 to the sampled sound you selected in step 2.

- To change the Auto Accompaniment rhythm part back to its original sound, press ⑮ again.

NOTE

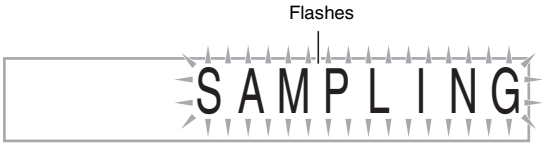
- Some rhythm part drum sounds cannot be replaced by sampled sounds.

Other Sampling Functions

Changing to a Manual Sampling Start

Normally when the Digital Keyboard is in sampling standby, it will start sampling automatically whenever it detects sound input. You can use the following procedure to enable manual sampling start, which will cause sampling to wait until you press a button to start it. You can use this to insert silence before the sampled sound.

1. Press ㉙ and then use the ⑱ (10-key) [4] (◀) and [6] (▶) keys to display "SAMPLING" (page E-6).



2. Press the ⑱ (10-key) [7] (ENTER) key.

3. Press the ⑱ (10-key) [–] key to turn off automatic sampling start.

This enables manual sampling start, which operates as described below.

- Melody sampling (page E-18):
  Sampling starts when you release ㉘, which you press in step 2 of the sampling procedure.
- Drum sampling (page E-20):
  Sampling starts when you release the Digital Keyboard key you press in step 4 of the sampling procedure.

IMPORTANT!

- **When manual sampling start is enabled, sampling starts when you release ㉙ or the keyboard key, not when you press it. Sampling does not start if you hold down the button or key.**

WK200_03_e.fm 43 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時３２分

3. Press a button from ❽ to ⓫ to select the Accompaniment Pattern you want to edit.

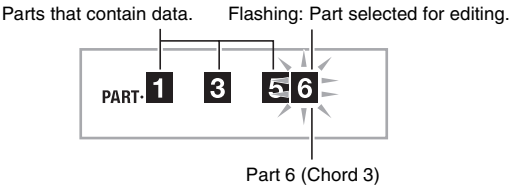
The name of the pattern will appear on the display.

❿ Variation selected

Pattern selected by each button
❽: Intro
❾: Normal, Normal Fill-in
(Each press toggles the selection.)
❿: Variation, Variation Fill-in
(Each press toggles the selection.)
⓫: Ending

4. Press ⓭ to select the instrument part you want to edit.

The part number of the part you select will flash on the display.



5. Press ⓰.

This will display the rhythm number.

6. Use the ⓲ (10-key) [–] and [+] keys to select the rhythm number you want to assign to the instrument part you are editing.

A different rhythm number is assigned for each instrument part.

- You can play the data of the currently selected rhythm number by pressing ⓬.
- All of the eight instrument parts of an intro (I-1 to 8) must have the same rhythm number. If you assign rhythm 003 to I-1, for example, 003 also will be assigned automatically to parts I-2 through I-8. If you then assign rhythm 004 to part I-2, for example, I-1 and all of the other parts also will change to 004. All of the eight parts of an ending (E-1 to E-8) also must have the same rhythm number.

7. To edit the other contents, press ㉙ to display the screen for the setting you want.

- Each press of ㉙ will cycle through the settings shown below, from 1 through 6.
- Use the ⓲ (10-key) [–] and [+] keys to change the currently selected setting.
- You can play the current settings of the editable part by pressing ⓬.

	Setting Type	Display	Settings
1	Part on/off	Part	On/Off
2	Tone number*	Tone	001 - 553 (WK-200) 001 - 653 (WK-500)
3	Volume level	Vol.	000 - 127
4	Left-right speaker balance (panning)	Pan	–64 - 0 - 63
5	Reverb depth (reverb send)	Rvb	000 - 127
6	Chorus depth (chorus send)	Cho.	000 - 127

* Instrument parts 1 and 2 can be assigned drum set tones only.

8. Repeat steps 4 through 7 as many times as necessary to edit the parts you want for the pattern you selected in step 3.

- If you change the rhythm number in step 6, the editable contents (1 through 6 in the above table) you last configured in step 7 of this procedure will be overwritten with the settings of the newly selected rhythm.

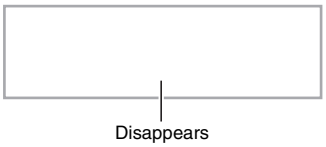
9. Repeat steps 3 through 8 as many times as necessary to edit the accompaniment patterns you want (intro through ending).

10. Press ❻.

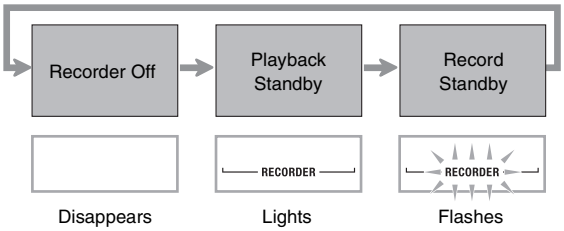
This will display a message asking if you want to save the user rhythm.

WK200_03_e.fm 49 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時３４分

8. **Press ❺ twice to exit the recorder mode.**



- The flashing on the screen shown in step 3 becomes faster when remaining recorder memory capacity becomes less than 100 notes.
- Total recorder memory capacity is approximately 12,000 notes. Recording will stop automatically when there is no more unused recorder memory remaining.
- Each press of ❺ cycles through the settings shown below. You can listen to the recorded data as many times as you like by pressing ⓬ while in playback standby.



■ To delete recorded data

After step 3 of the above procedure, do hold down ❺ (without pressing any keyboard key) until the message “Tr.Del?” appears on the display. Press [+] (YES) to delete the data, or [–] (NO) to cancel the delete operation.

IMPORTANT!

- **Turning off the Digital Keyboard while recording is in progress will cause any data in recorder memory to be deleted.**
- **A new recording replaces (deletes) previously recorded contents.**

■ Maintaining Data in Recorder Memory

After you save data in recorder memory, it will remain there as long as power is supplied to the keyboard. However, if you disconnect the AC adaptor when there are no batteries loaded, data in recorder memory will be deleted.

Tips for Maintaining Data

- Use both batteries and the AC adaptor together.
- Make sure that batteries with sufficient power are loaded whenever you disconnect the AC adaptor.
- Connect the AC adaptor to the keyboard and plug it into a power outlet before replacing batteries.

Before connecting or disconnecting the AC adaptor or replacing batteries, first press ❶ to turn off power.

Using Tracks to Record and Mix Parts

You can divide a song according to various types of parts (instrument, left and right hand, etc.), and record each part to a specific track. You can mix up to six tracks (the original track plus five additional tracks) into a final song.

■ About tracks

Tracks are numbered from 1 to 6.

- If you do not specify a track number when recording, recording is performed to Track 1 automatically.

In addition to what you play on the keyboard, the following information also is recorded.

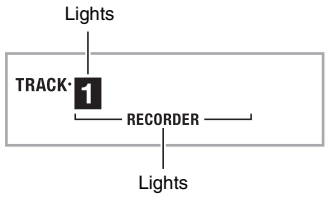
- **Track 1**
  Settings:
  Tone number, rhythm number, tempo, reverb, chorus, chords, layer/split settings, Auto Harmonize/Arpeggiator setting

  Operations:
  Pedal, pitch bend wheel (WK-500 only), INTRO button, SYNCHRO/ENDING button, NORMAL/FILL-IN button, VARIATION/FILL-IN button
- **Tracks 2 through 6**
  Tone number, pedal operation, pitch bend wheel operation (WK-500 only)

To record to Tracks 1 through 6

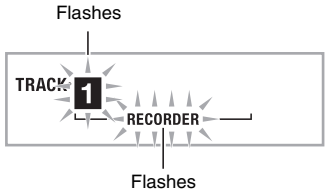
1. Record the first part to Track 1.

To record to Track 1, perform steps 1 through 4 under "Recording and Playing Back Keyboard Play" (page E-48).



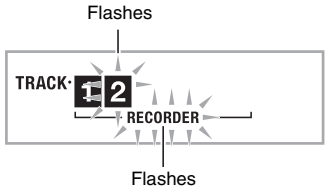
2. Press ❺.

This will enter record standby.



3. Press a button from ⓴ to ㉔ to select the track number of the next track to which you want to record.

This will enter record standby for the track you selected.
Example: Track 2



- If you want to use a different tone than the one you used in Track 1, press ⓯ and then use ⓲ (10-key) to input the tone number.

4. Press ⓬.

This will start playback of what you recorded up to this point in other tracks and record what you play on the keyboard to the currently selected track. Play the notes you want on the keyboard.

5. To stop recording, press ⓬.

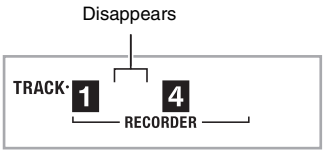
- To play back what you have recorded, press ⓬ again. Each press of ⓬ starts and stops playback.

6. Repeat steps 2 through 5 to record the other tracks.

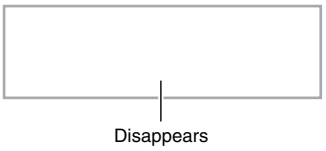
7. After you finish recording all of the tracks, press ⓬.

- This will start playback of the recorded tracks. Press ⓬ to stop or restart playback.
- At this time you can turn off playback of specific tracks using buttons ⓳ to ㉔. Pressing a key toggles playback of each track on (track number displayed) or off (track number not displayed).
- If you want to re-record a track, press ❺. This will return to step 2 of the above procedure. Only the tracks that are turned on (displayed) above will play as you re-record.

Example: Tracks 2 and 3 selected



8. Press ❺ twice to exit the recorder mode.



■ To delete a recorded track

After step 3 of the above procedure, do hold down ❺ (without pressing any keyboard key) until the message "Tr.Del?" appears on the display. Press [+] (YES) to delete the track, or [–] (NO) to cancel the delete operation.

WK200_03_e.fm 51 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時３４分

English

Recording Two or More Songs, and Selecting One for Playback

You can record up to five songs (numbered 1 through 5) in memory. After that, you can select a specific song for playback.

1. Press ⑯.

2. Press ❺.

A song number will appear in the upper left corner of the display for a few seconds. While it is, use ⑱ (10-key) to specify the number of the song you want to record or play back. The song number will disappear if you do not perform any operation.

Example: Track 2

3. Press ❺ to record, or ⑫ to play back.

To stop recording or playback, press ⑫.

4. Press ❺ twice to exit the recorder mode.

■ To delete recorded data

After step 2 of the above procedure, do hold down ❺ (without pressing any keyboard key) until the message “Song Del?” appears on the display. Press [+] (YES) to delete the song, or [–] (NO) to cancel the delete operation.

Recording while Playing Along with a Built-in Song

This section explains how to play along and record along with one of the Digital Keyboard’s built-in songs.

● The following operations and settings also are recorded along with your keyboard play.

Tone number, song number, pedal operation, tempo, reverb, chorus, layer/split settings, pitch bend wheel operation (WK-500 only)

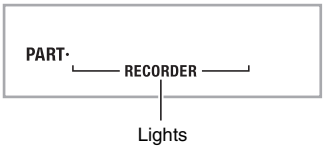
NOTE

- There can be only one recording of keyboard play with a built-in song in recorder memory. Making a new recording replaces (deletes) previously recorded data.

1. Press ⑰.

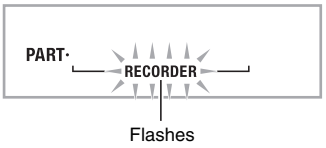
2. Press ❺.

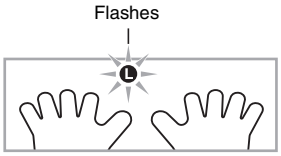
This will enter playback standby.



3. Press ❺ again.

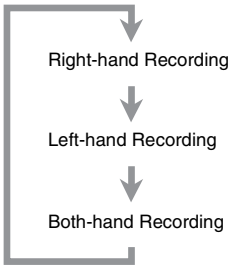
This will enter record standby.



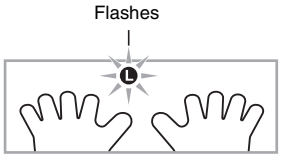


4. Use ⑱ (10-key) to enter the song number you want to assign to the recording.

5. Press ⓭ to cycle through the parts in the sequence shown below.



Example: Left-hand part recording



- Configure tone and tempo settings at this time as well.

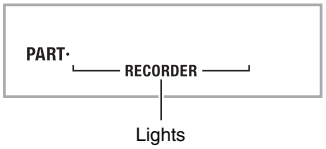
6. Press ⓬ to start built-in song playback and recorder recording.

Play along with the playback.

- To stop recording part way through, press ⓬.

7. Recording will stop automatically when the end of the built-in song is reached.

This will enter playback standby.

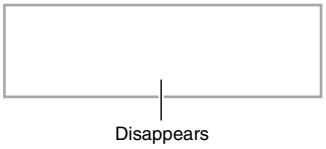


8. Press ⓬.

This will start playback of what you recorded.

- Each press of ⓬ starts and stops playback.

9. Press ❺ twice to exit the recorder mode.



■ To delete recorded data

After step 2 of the above procedure, do hold down ❺ until the message “Song Del?” appears on the display. Press [+] (YES) to delete the song.

Saving Recorded Data on an External Device

You can save data you record with the Digital Keyboard onto an SD memory card or on your computer’s hard disk. In the case of an SD memory card, you can save recorded song data as a standard MIDI file (SMF 0 format).

■ To save data to an SD memory card (WK-500 only)

See page E-61.

■ To save data on your computer’s hard disk

See page E-68.

WK200_04_e.fm 58 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時３５分

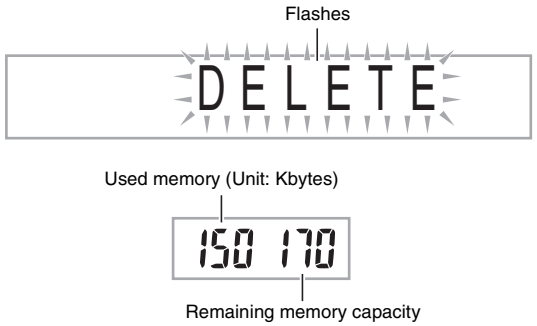
Deleting All Data in Digital Keyboard Memory

Use the following procedure when you want to delete sampled sounds, user songs and all other data, except for recorded songs, currently in Digital Keyboard memory.

IMPORTANT!

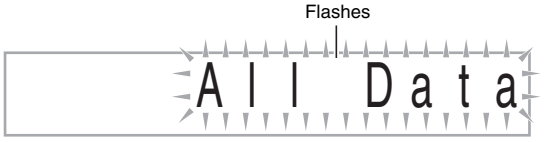
- **Performing this procedure also will delete protected sampled sound data (page E-24).**
- **This operation does not delete recorded song data.**

1. **Press ㉙ and then use the ⑱ (10-key) [4] (◄) and [6] (►) keys to display "DELETE" (page E-6).**



2. **Press the ⑱ (10-key) [7] (ENTER) key.**

3. **Use the ⑱ (10-key) [4] (◄) and [6] (►) keys to display "All Data".**



4. **Press the ⑱ (10-key) [7] (ENTER) key.**
This displays a delete confirmation message.

5. **Press the ⑱ (10-key) [+] (YES) key.**
After the delete procedure is complete, "Complete" will appear followed by the screen in step 2 of the above procedure.

- To cancel the delete operation, press [–] (NO) or [9] (EXIT) in place of [+] (YES).

Specifications

Models	WK-200 / WK-500
Keyboard	76 standard-size keys
Touch Response	2 types, Off
Maximum Polyphony	48 notes (24 for certain tones)
Tones	
Built-in Tones	WK-200: 570 WK-500: 670
Sampling Tones	Up to 8 (Melody Sampling: 5, Drum Sampling: 3)* Up to 10 seconds
Functions	Layer, Split
Reverb	1 to 10, Off
Chorus	1 to 5, Off
Metronome	
Beats per Measure	0, 2 to 6
Tempo Range	30 to 255
Song Bank	
Built-in Songs	152
User Songs	Up to 10*
Step Up Lesson	
Lessons	4 (Listen, Watch, Remember, Auto)
Lesson Part	L, R, LR
Functions	Repeat, Voice Fingering Guide, Note Guide, Performance Evaluation
Music Challenge	20 notes
Auto Accompaniment	
Built-in Rhythms	WK-200: 180 WK-500: 200
User Rhythms	Up to 10 (Accompaniment Edit)*
Registration	32 (4 setups × 8 banks)
Recorder	Real-time recording, playback
Keyboard Play	5 songs, 6 tracks
Playing Along with a Built-in Songs	1 song (L, R, LR)
Memory Capacity	Approximately 12,000 notes (total for 6 songs)
Other Functions	
Transpose	±1 octaves (–12 to +12 semitones)
Octave Shift	Upper/Lower ±2 octaves
Tuning	A4 = approx. 440 Hz ±100 cents
Scale Tuning	Scale Fine Tune (WK-500 only), Quarter Tone (WK-500 only), Preset Scales
Music Preset	305
One Touch Preset	WK-200: 180 WK-500: 200
Auto Harmonize	12 types
Arpeggiator	90 types
MIDI	16 multi-timbre received, GM Level 1 standard
Musical Information Function	Tone, Rhythm, Song Bank, numbers and names; staff notation, fingering, pedal operation, tempo, measure and beat number, chord name, etc.
Pitch Bend Wheel (WK-500 only)	
Pitch Bend Range	0 to 12 semitones
SD Memory Cards (WK-500 only)	
Supported SD Memory Cards	2GB or less
Functions	SMF playback, file storage, file recall, file delete, card format

WK200_04_e.fm 73 ページ ２００８年８月４日 月曜日 午前１０時５８分

Inputs/Outputs	
USB port	TYPE B
Sustain/Assignable jack	Standard jack (sustain, sostenuto, soft, rhythm start/stop)
Phones/Output jack (WK-200)	Stereo standard jack Output Impedance: 200Ω, Output Voltage: 4.5V (RMS) MAX
Phones jack (WK-500)	Stereo standard jack
Line Out R, L/MONO jacks (WK-500 only)	Standard jack × 2 Output Impedance: 2.3kΩ, Output Voltage: 1.5V (RMS) MAX
Audio In jack	Stereo mini jack Input Impedance: 9kΩ, Input Sensitivity: 200mV
Mic In jack	Standard jack Input Impedance: 3kΩ, Input Sensitivity: 10mV
Power Jack	WK-200: 9V DC WK-500: 12V DC
Power Supply	2-way
Batteries	6 D-size zinc-carbon batteries or alkaline batteries
Battery Life	WK-200: Approximately 5 hours continuous operation on zinc-carbon batteries WK-500: Approximately 4 hours continuous operation on alkaline batteries
AC Adaptor	WK-200: AD-5 WK-500: AD-12
Auto Power Off	Approximately 6 minutes after last key operation (Operates during battery use only)
Speakers	WK-200: 12cm × 2 (Output: 2.5W + 2.5W) WK-500: 12cm × 2 + 5cm × 2 (Output: 6.0W + 6.0W)
Power Consumption	WK-200: 9V ⎓ 7.7W WK-500: 12V ⎓ 18W
Dimensions	118.7 × 40.0 × 15.5 cm (46 3/4 × 15 3/4 × 6 1/8 inch)
Weight	WK-200: Approximately 7.2kg (15.9 lbs) (without batteries) WK-500: Approximately 7.8kg (17.2 lbs) (without batteries)

- Design and specifications are subject to change without notice.

* This data is stored in a shared memory area with a total capacity of approximately 320Kbytes (1Kbyte = 1,024bytes).

Operating Precautions

Be sure to read and observe the following operating precautions.

■ Location

Avoid the following locations for this product.

- Areas exposed to direct sunlight and high humidity
- Areas subjected to temperature extremes
- Near a radio, TV, video deck, or tuner
  The above devices will not cause malfunction of the product, but interference from the product can cause audio or video interference of a nearby device.

■ User Maintenance

- Never use benzene, alcohol, thinner, or other chemical agents to clean the product.
- To clean the product or its keyboard, wipe with a soft cloth moistened in a weak solution of water and a mild neutral detergent. Wring all excess moisture from the cloth before wiping.

■ Included and Optional Accessories

Use only accessories that are specified for use with this product. Use of unauthorized accessories creates the risk of fire, electric shock, and personal injury.

■ Weld Lines

Lines may be visible on the exterior of the product. These are “weld lines” that result from the plastic molding process. They are not cracks or scratches.

■ Musical Instrument Etiquette

Always be aware of others around you whenever using this product. Be especially careful when playing late at night to keep the volume at levels that do not disturb others. Other steps you can take when playing late at night are closing the window and using headphones.

■ Para cambiar la altura tonal de un sonido muestreado

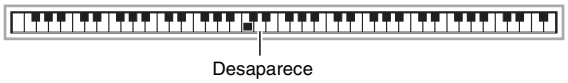
Mientras mantiene presionada la tecla del sonido muestreado cuya altura tonal desea cambiar, utilice las teclas ⓲ (teclado numérico) [–] y [+] para cambiar la altura tonal.

- Puede cambiar la altura tonal dentro de un rango de –64 a 63 semitonos.

■ Para borrar el sonido muestreado de una tecla del teclado

Mientras mantiene presionada la tecla cuyo sonido desea borrar, presione ⓰. Como respuesta al mensaje “DelSure?” que aparece, presione el botón ⓲ (teclado numérico) [+] para borrar, o [–] para cancelar la operación de borrado.

- Si borra el sonido muestreado, la tecla se restablecerá al sonido incorporado predeterminado.
  Ejemplo: Para borrar el sonido asignado a la tecla D4



Desaparece

Uso de un tono de muestreo de batería en el acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la parte de ritmo de un patrón de acompañamiento automático a un sonido de ajuste de batería que ha muestreado.

1. Presione ⓰ y luego utilice ⓲ (teclado numérico) para ingresar el número de ritmo del patrón de acompañamiento que desea.

No es posible usar un tono de muestreo de batería en un ritmo de usuario, por lo tanto, no seleccione un ritmo de usuario en el paso anterior.

2. Presione ⓯ y luego utilice ⓲ (teclado numérico) para ingresar el número de tono del ajuste de batería que contiene el sonido que desea utilizar.

3. Presione ⓯.

La parte de ritmo del patrón de acompañamiento automático seleccionado por usted en el paso 1 será cambiado por el sonido muestreado seleccionado por usted en el paso 2.

- Para que la parte de ritmo del acompañamiento automático vuelva a cambiar a su sonido original, presione ⓯ otra vez.

NOTA

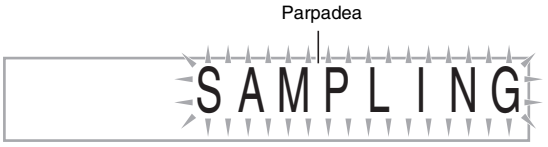
- Algunos sonidos de batería de la parte del ritmo no pueden ser sustituidos por sonidos muestreados.

Otras funciones de muestreo

Para cambiar a inicio de muestreo manual

Normalmente, cuando el teclado digital está en espera de muestreo, el muestreo se iniciará automáticamente cada vez que se detecte una entrada de sonido. También puede usar el siguiente procedimiento para habilitar el inicio de muestreo manual, para que el muestreo no se inicie hasta que usted presione un botón. Puede utilizarlo cuando desee insertar un silencio antes del sonido muestreado.

1. Presione ㉙ y luego utilice las teclas ⓲ (teclado numérico) [4] (◄—) y [6] (—►) para visualizar “SAMPLING” (página S-6).



2. Presione la tecla ⓲ (teclado numérico) [7] (ENTER).

3. Presione la tecla ⓲ (teclado numérico) [–] para desactivar el inicio de muestreo automático.

Con esto se habilita el inicio de muestreo manual, cuya operación se describe seguidamente.

- Muestreo de melodía (página S-18):
  El muestreo se inicia al soltar ㉙, que ha presionado en el paso 2 del procedimiento de muestreo.
- Muestreo de batería (página S-20):
  El muestreo se inicia al soltar la tecla del teclado digital que ha presionado en el paso 4 del procedimiento de muestreo.

¡IMPORTANTE!

- **Cuando se habilita el inicio de muestreo manual, el muestreo se iniciará al soltar ㉙ o la tecla, y no al presionarla. El muestreo no se iniciará si mantiene presionado el botón o la tecla.**

WK200_03_s.fm 43 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時４０分

3. Presione uno de los botones ❽ a ⓫ para seleccionar el patrón de acompañamiento que desea editar.

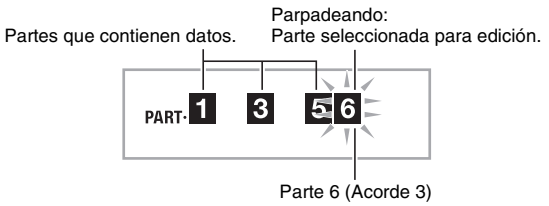
El nombre del patrón aparece en la pantalla.

⓾ Variación seleccionada

Patrón seleccionado mediante cada botón
❽: Introducción
❾: Normal, normal relleno (la selección cambia alternativamente con cada pulsación).
⓾: Variación, variación relleno (la selección cambia alternativamente con cada pulsación).
⓫: Final

4. Presione ⓭ para seleccionar la parte instrumental que desea editar.

El número de la parte que ha seleccionado parpadea en la pantalla.



5. Presione ⓰.

Se visualizará el número de ritmo.

6. Utilice las teclas ⓲ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el número de ritmo que desea asignar a la parte instrumental que está editando.

Se asigna un número de ritmo diferente para cada parte instrumental.

- Puede ejecutar los datos del número de ritmo actualmente seleccionado presionando ⓬.
- Las ocho partes instrumentales de una introducción (I-1 a 8) deben de tener todas el mismo número de ritmo. Si, por ejemplo, asigna el ritmo 003 a I-1, 003 también será asignado automáticamente a las partes I-2 a I-8. Si posteriormente asigna el ritmo 004 a la parte I-2, por ejemplo, I-1 y todas las demás partes cambiarán también a 004. Todas las ocho partes de una final (E-1 a E-8) también deben de tener todas el mismo número de ritmo.

7. Para editar los demás datos contenidos, presione ㉙ para visualizar la pantalla del ajuste que desea realizar.

- Cada presión sobre ㉙ le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación, del 1 al 6.
- Utilice las teclas ⓲ (teclado numérico) [–] y [+] para cambiar el ajuste actualmente seleccionado.
- Puede ejecutar los ajustes actuales de la parte editable presionando ⓬.

	Tipo de ajuste	Visualización	Ajustes
1	Activación/ desactivación de parte	Part	On/Off
2	Número de tono*	Tone	001 - 553 (WK-200) 001 - 653 (WK-500)
3	Nivel de volumen	Vol.	000 - 127
4	Balance de los altavoces izquierdo-derecho (panoramización)	Pan	–64 - 0 - 63
5	Profundidad de reverberación (transmisión de reverberación)	Rvb	000 - 127
6	Profundidad de coro (transmisión de coro)	Cho.	000 - 127

* Solamente se pueden asignar tonos de ajuste de batería a las partes instrumentales 1 y 2.

8. Repita los pasos 4 a 7 cuantas veces sea necesario para editar las partes que desea para el patrón seleccionado en el paso 3.

- Si cambia el número de ritmo en el paso 6, los datos editables (1 a 6 en la tabla de arriba) configurados en último término en el paso 7 de este procedimiento serán sobreescritos por los ajustes del ritmo recientemente seleccionado.

9. Repita los pasos 3 a 8 cuantas veces sea necesario para editar los patrones de acompañamiento que desea (desde la introducción hasta el final).

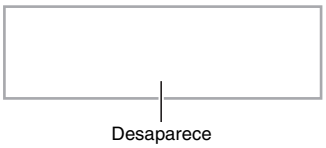
10. Presione ❻.

Se visualizará un mensaje preguntándole si desea guardar el ritmo de usuario.

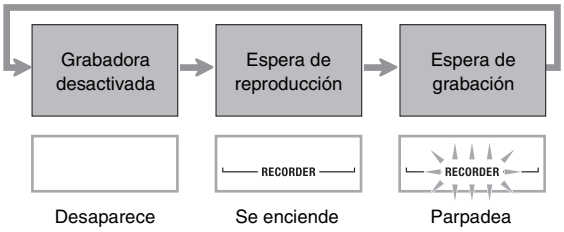
Español

WK200_03_s.fm 49 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時４１分

8. Presione ❺ dos veces para salir del modo de grabación.



- El parpadeo de la pantalla mostrado en el paso 3 se hará más rápido cuando la capacidad de memoria restante en la grabadora sea inferior a 100 notas.
- La capacidad total de la memoria de la grabadora es de aproximadamente 12.000 notas. La grabación se interrumpirá automáticamente cuando no quede memoria restante en la grabadora.
- Cada presión sobre ❺ le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación. Los datos grabados se pueden escuchar cuantas veces lo desee presionando ⓬ mientras está en espera de reproducción.



■ Para borrar datos grabados

Después del paso 3 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❺ (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje “Tr.Del?” aparezca en la pantalla. Presione la tecla [+] (YES) para borrar los datos o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

¡IMPORTANTE!

- **Si apaga el teclado digital durante el curso de una grabación, se borrarán los datos contenidos en la memoria de la grabadora.**
- **Cualquier grabación nueva reemplaza (borra) los datos grabados previamente.**

■ Para mantener los datos en la memoria de la grabadora

Una vez que guarde los datos en la memoria de la grabadora, se retienen mientras se esté suministrando alimentación al teclado. No obstante, si desconecta el adaptador de CA cuando las pilas no están instaladas, se borrarán los datos de la memoria de la grabadora.

Sugerencias para mantener los datos

- Utilice tanto las pilas como el adaptador de CA.
- Cada vez que desconecte el adaptador de CA, asegúrese de que las pilas instaladas estén suficientemente cargadas.
- Antes de cambiar las pilas, conecte el adaptador de CA al teclado y enchúfelo al tomacorriente.

Antes de conectar o desconectar el adaptador de CA o reemplazar las pilas, primero presione ❶ para desactivar la alimentación.

Uso de las pistas para grabar y mezclar partes

Puede dividir una canción según los diversos tipos de partes (instrumental, mano izquierda y derecha, etc.), y grabar cada parte en una pista específica. Puede mezclar hasta seis pistas (pista original más cinco pistas adicionales) en una canción final.

■ Acerca de las pistas

Las pistas están numeradas 1 a 6.

- Si no especifica un número de pista al efectuar la grabación, será realizada automáticamente en la pista 1.

Además de su ejecución en el teclado, también se grabará la siguiente información.

- **Pista 1**
  Ajustes:
  Ajustes de número de tono, número de ritmo, tempo, reverberación, coro, acordes, estratificación/división, ajuste de armonización automática/arpegiador

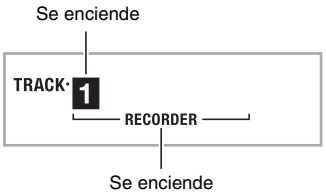
  Operaciones:
  Pedal, rueda de inflexión de altura tonal (sólo WK-500), botón INTRO, botón SYNCHRO/ENDING, botón NORMAL/FILL-IN, botón VARIATION/FILL-IN

- **Pistas 2 a 6**
  Número de tono, operación del pedal, operación de la rueda de inflexión de altura tonal (sólo WK-500)

Para grabar en las pistas 1 a 6

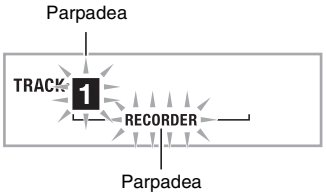
1. Grabe la primera parte en la pista 1.

Para grabar en la pista 1, realice los pasos 1 a 4 de “Para grabar y reproducir su ejecución en el teclado” (página S-48).



2. Presione ❺.

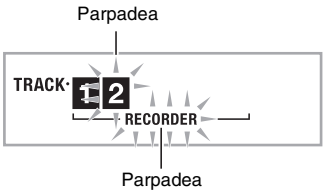
Se ingresa en espera de grabación.



3. Presione uno de los botones ⓴ a ㉔ para seleccionar el número de la pista siguiente en que desea realizar la grabación.

Se ingresará en espera de grabación para la pista que ha seleccionado.

Ejemplo: Pista 2



- Si desea utilizar un tono diferente del empleado en la pista 1, presione ⓭ y luego utilice ⓲ (teclado numérico) para introducir el número de tono.

4. Presione ⓬.

Se empezará a reproducir lo que ha grabado hasta este punto en otras pistas y su ejecución en el teclado se grabará en la pista seleccionada actualmente. Toque en el teclado, las notas que desea.

5. Para detener la grabación, presione ⓬.

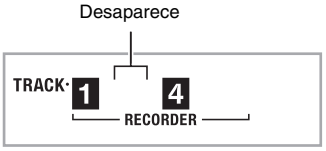
- Para reproducir lo que ha grabado, presione ⓬ otra vez. Cada presión de ⓬ hace que se inicie y detenga la reproducción.

6. Repita los pasos 2 a 5 para grabar las demás pistas.

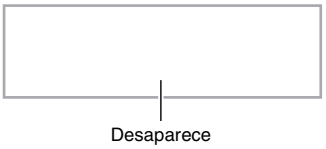
7. Luego de finalizar la grabación de todas las pistas, presione ⓬.

- Se empezarán a reproducir las pistas grabadas. Presione ⓬ para detener o reiniciar la reproducción.
- En este momento puede desactivar la reproducción de pistas específicas, mediante los botones ⓳ a ㉔. Si presiona una tecla la reproducción de cada pista cambiará entre activación (número de pista visualizada) y desactivación (número de pista no visualizada).
- Si desea volver a grabar una pista, presione ❺. Esto le hará retroceder al paso 2 del procedimiento anterior. Sólo las pistas activadas (visualizadas) más arriba se reproducirán mientras se efectúa la regrabación.

Ejemplo: Pistas 2 a 3 seleccionadas



8. Presione ❺ dos veces para salir del modo de grabación.



■ Para borrar una pista grabada

Después del paso 3 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❺ (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje “Tr.Del?” aparezca en la pantalla. Presione la tecla [+] (YES) para borrar la pista, o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

WK200_03_s.fm 51 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時４１分

Grabación de dos o más canciones, y selección de la que desea reproducir

Puede grabar hasta cinco canciones (numeradas 1 a 5) en la memoria. Luego, podrá seleccionar una canción específica para reproducción.

1. **Presione ⑯.**

2. **Presione ❺.**

Aparecerá el número de una canción en la esquina superior izquierda de la pantalla, durante unos segundos. Mientras se visualiza, utilice ⑱ (teclado numérico) para especificar el número de la canción que desea grabar o reproducir. El número de la canción desaparecerá si no realiza ninguna operación.
Ejemplo: Pista 2

3. **Presione ❺ para grabación, o ⑫ para reproducción.**

Para detener la grabación o reproducción, presione ⑫.

4. **Presione ❺ dos veces para salir del modo de grabación.**

■ Para borrar datos grabados

Después del paso 2 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❺ (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje “Song Del?” aparezca en la pantalla. Presione la tecla [+] (YES) para borrar la canción, o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

Para grabar mientras toca junto con una canción incorporada

Esta sección explica cómo tocar y grabar junto con una de las canciones incorporadas al teclado digital.

● Las siguientes operaciones y ajustes también se graban junto con su ejecución en el teclado.

Ajustes de número de tono, número de canción, operación del pedal, tempo, reverberación, coro, estratificación/división, operación de la rueda de inflexión de altura tonal (sólo WK-500)

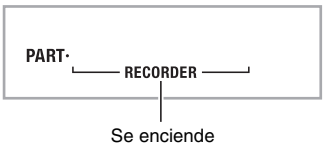
NOTA

- La memoria de la grabadora solamente puede alojar una grabación de su ejecución en el teclado con una canción incorporada. Al hacer una grabación nueva, se reemplazan (borran) los datos grabados previamente.

1. **Presione ⑰.**

2. **Presione ❺.**

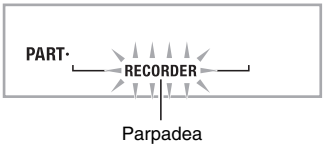
Se ingresa en espera de reproducción.



Se enciende

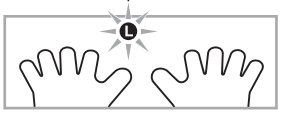
3. **Presione ❺ otra vez.**

Se ingresa en espera de grabación.



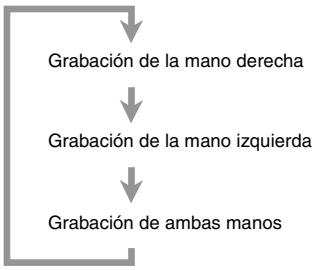
Parpadea

Parpadea

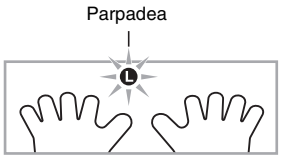


4. **Utilice ⑱ (teclado numérico) para ingresar el número de canción que desea asignar a la grabación.**

5. **Presione ⓭ para desplazarse a través de las partes, en la secuencia indicada a continuación.**



Ejemplo: Grabación de la parte de mano izquierda



- En este momento, configure asimismo los ajustes de tono y tempo.

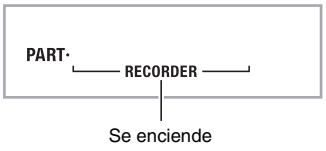
6. **Presione ⓬ para iniciar la reproducción de la canción incorporada y la grabación en la grabadora.**

Toque junto con la reproducción.

- Para detener una grabación en curso, presione ⓬.

7. **La grabación cesará automáticamente cuando se llegue al final de la canción incorporada.**

Se ingresa en espera de reproducción.

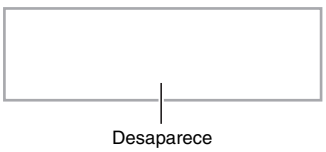


8. **Presione ⓬.**

Se empezará a reproducir lo que ha grabado.

- Cada presión de ⓬ hace que se inicie y detenga la reproducción.

9. **Presione ❺ dos veces para salir del modo de grabación.**



■ Para borrar datos grabados

Después del paso 2 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❺ hasta que el mensaje “Song Del?” aparezca en la pantalla. Presione [+] (YES) para borrar la canción.

Para guardar los datos grabados en un dispositivo externo

Los datos grabados con el teclado digital se pueden guardar en una tarjeta de memoria SD o en el disco duro de su ordenador. En el caso de una tarjeta de memoria SD, puede guardar los datos de canción grabados como archivo MIDI estándar (formato SMF 0).

■ Para guardar los datos en una tarjeta de memoria SD (sólo WK-500)

Consulte la página S-61.

■ Para guardar datos en el disco duro de su ordenador

Consulte la página S-68.

WK200_04_s.fm 58 ページ ２００８年７月３１日 木曜日 午後２時４４分

Para borrar todos los datos de la memoria del teclado digital

Utilice el siguiente procedimiento cuando desee borrar todos los sonidos muestreados, canciones de usuario y todos los demás datos, a excepción de los datos de las canciones grabadas, contenidos actualmente en la memoria del teclado digital.

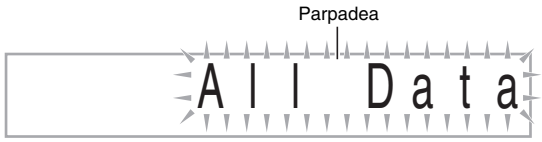
¡IMPORTANTE!

- **Si ejecuta este procedimiento, también se borrarán los datos de sonido muestreados protegidos (página S-24).**
- **Esta operación no borra los datos de las canciones grabadas.**

1. **Presione ㉙ y luego utilice las teclas ⑱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "DELETE" (página S-6).**

2. **Presione la tecla ⑱ (teclado numérico) [7] (ENTER).**

3. **Utilice las teclas ⑱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "All Data".**



4. **Presione la tecla ⑱ (teclado numérico) [7] (ENTER).**

Se visualizará un mensaje de confirmación de borrado.

5. **Presione la tecla ⑱ (teclado numérico) [+] (YES).**

Una vez que finalice el procedimiento de borrado, aparecerá "Complete", y luego le seguirá la pantalla del paso 2 del procedimiento anterior.

- Para cancelar la operación de borrado, presione [–] (NO) o [9] (EXIT) en lugar de [+] (YES).

Especificaciones

Modelos	WK-200 / WK-500
Teclado	76 teclas de tamaño natural
Respuesta al tacto	2 tipos, desactivación
Polifonía máxima	48 notas (24 para ciertos tonos)
Tonos	
Tonos incorporados	WK-200: 570 WK-500: 670
Tonos de muestreo	Hasta 8 (Muestreo de melodías: 5, Muestro de batería: 3)* Hasta 10 segundos
Funciones	Estratificador, división
Reverberación	1 a 10, Desactivación
Coro	1 a 5, Desactivación
Metrónomo	
Tiempos por compás	0, 2 a 6
Rango de tempo	30 a 255
Banco de canciones	
Canciones incorporadas	152
Canciones de usuario	Hasta 10*
Lección progresiva	
Lecciones	4 (Escuche, observe, recuerde, automático)
Parte de lección	L, R, LR
Funciones	Repetición, guía de digitación por voz, guía de notas, evaluación de la ejecución
Music Challenge	20 notas
Acompañamiento automático	
Ritmos incorporados	WK-200: 180 WK-500: 200
Ritmos de usuario	Hasta 10 (Edición de acompañamiento)*
Registro	32 (4 configuraciones × 8 bancos)
Grabadora	Grabación en tiempo real, reproducción
Ejecución en teclado	5 canciones, 6 pistas
Ejecución junto con una canción incorporada	1 canción (L, R, LR)
Capacidad de memoria	Aproximadamente 12.000 notas (total para 6 canciones)
Otras funciones	
Transposición	±1 octava (–12 a +12 semitonos)
Desplazamiento de octava	Superior/inferior ±2 octavas
Afinación	A4 = aprox. 440 Hz ±100 centésimas
Afinación de escala	Afinación precisa de escala (sólo WK-500), cuartos de tono (sólo WK-500), escalas de preajuste
Preajuste musical	305
Preajuste en un toque	WK-200: 180 WK-500: 200
Armonización automática	12 tipos
Arpegiador	90 tipos
MIDI	Recepción de timbre múltiple de 16, GM nivel 1 estándar
Función de información musical	Tono, ritmo, banco de canciones, números y nombres; notación de pentagramas, digitación, operación del pedal, tempo, número de compás y tiempo, nombre del acorde, etc.
Rueda de inflexión de altura tonal (sólo WK-500)	
Rango de inflexión de altura tonal	0 a 12, semitonos

WK200_04_s.fm 73 ページ ２００８年８月４日 月曜日 午前１０時５９分

Tarjetas de memoria SD (sólo WK-500)	
Tarjetas de memoria SD compatibles	2 GB o menos
Funciones	Reproducción de SMF, almacenamiento de archivo, llamada de archivos, borrado de archivos, formateo de tarjetas
Entradas/Salidas	
Puerto USB	TIPO B
Toma Sostenido/Asignable	Toma estándar (sostenido, sostenuto, sordina, inicio/parada de ritmo)
Toma de Auriculares/Salida (WK-200)	Toma estéreo estándar Impedancia de salida: 200 Ω, tensión de salida: 4,5 V (RMS) MÁX
Toma de auriculares (WK-500)	Toma estéreo estándar
Tomas de salida de línea R, L/MONO (sólo WK-500)	Toma estándar × 2 Impedancia de salida: 2,3 kΩ, tensión de salida: 1,5 V (RMS) MÁX
Toma de entrada de audio	Toma mini estéreo Impedancia de entrada: 9 kΩ, sensibilidad de entrada: 200 mV
Toma de entrada de micrófono	Toma estándar Impedancia de entrada: 3 kΩ, sensibilidad de entrada: 10 mV
Toma de potencia	WK-200: 9 V CC WK-500: 12 V CC
Fuente de alimentación	2 vías
Pilas	6 pilas de zinc-carbón o pilas alcalinas de tamaño D
Vida útil de las pilas	WK-200: Aproximadamente 5 horas de funcionamiento continuo con pilas de zinc-carbón WK-500: Aproximadamente 4 horas de funcionamiento continuo con pilas alcalinas
Adaptador de CA	WK-200: AD-5 WK-500: AD-12
Apagado automático	Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla (funciona solamente durante el uso de pilas)
Altavoces	WK-200: 12 cm × 2 (Salida: 2,5 W + 2,5 W) WK-500: 12 cm × 2 + 5 cm × 2 (Salida: 6,0 W + 6,0 W)
Consumo de energía	WK-200: 9 V ⎓ 7,7 W WK-500: 12 V ⎓ 18 W
Dimensiones	118,7 × 40,0 × 15,5 cm
Peso	WK-200: Aproximadamente 7,2 kg (sin pilas) WK-500: Aproximadamente 7,8 kg (sin pilas)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

* Estos datos se encuentran almacenados en un área de memoria compartida con una capacidad total de aproximadamente 320 Kbytes (1 Kbyte = 1.024 bytes).

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

■ Emplazamiento

Evite los siguientes emplazamientos para este producto.
- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad.
- Áreas expuestas a temperaturas extremas.
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador.
  Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero la interferencia del producto puede causar interferencias de audio o vídeo en un dispositivo adyacente.

■ Mantenimiento por parte del usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Exprima todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados crea el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

■ Líneas de soldadura

Pueden haber líneas visibles en el exterior del producto. Estas son “líneas de soldadura” que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no moleste a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.